

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 107 (2000)

**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Quo vadis ITMA?

Eine eher etwas dürftige Pressemitteilung - dennoch mit brisantem Inhalt - sorgte mitten in den Sommerferien für eine Überraschung: "Flat and circular knitting machines will not take part at ITMA 2003 in Birmingham". Kontroverse Diskussionen gab es bereits bei der Bekanntgabe des Veranstaltungsortes für die 14. ITMA, die 21. bis 30. Oktober 2003 stattfinden soll.

### Flach- und Rundstrickmaschinen mit eigener ITMA 2003 in Mailand

Die Hersteller von Flachstrickmaschinen APM, EMM, Protti, Fashiontronix, Shima Seiki, Steiger/Zamark, Scomar, Stoll und Universal, die Produzenten von Rundstrickmaschinen Gruppo Lonati, Mayer, Monarch/Vanguard, Orizio, Pilotelli, Pai Lung und Terrot sowie die Anbieter von Zubehör Conti Completta, Exacta, Memminger Iro und Simet haben sich entschlossen eine eigene Veranstaltung im Jahr 2003 im Mailänder Messegelände durchzuführen.

Nach Ansicht der Strickmaschinenhersteller wurde diese Entscheidung mit Blick auf die Anforderungen des Marktes getroffen. Einerseits sei die ITMA nicht als Messeplatz für Strickmaschinen geeignet - eine Meinung, die die Produzenten von Kleinrundstrickmaschine schon vor einiger Zeit vertraten und die zur Organisation der Messe FAST in Verona (I) führte. Andererseits wird der Ausstellungsort Birmingham (GB) als nicht ideal angesehen - und dabei haben sich die Organisatoren der ITMA 2003 in Birmingham mit Maria Avery an der Spitze alle Mühe gegeben, um die Wünsche der internationalen Kundschaft zu erfüllen.

### ITMA Asia 2001 kontra 7. OTEMAS 2001

Auch bei den Organisatoren der 7. OTEMAS, die vom 8. bis 13. Oktober 2001 auf dem INTEX-Ausstellungsgelände in Osaka stattfindet, ist Bewegung aufgekommen. Die ITMA Asia, die vom 15. bis 19. Oktober 2001 in Singapore veranstaltet wird, bringt eine ernsthafte Konkurrenz in den asiatischen Markt. Gegenwärtig häufen sich die Meldungen über besonders vorteilhafte - finanzielle und organisatorische - Bedingungen für die Aussteller, die sich entschliessen nach Osaka zu

reisen. Ähnliche Angebote sind auch aus Singapore bekannt.

In den nächsten Wochen werden Anmeldungen für die beiden Messen eintreffen und dann wird sich zeigen, ob Asien Platz für zwei Textilmaschinenmesse zur gleichen Zeit hat. Sollten die Europäer die OTEMAS zugunsten der ITMA Asia meiden, so wird diese Messe zu einer japanischen Landesausstellung mit Beteiligung einiger umliegender Länder.

RS



Das NEC-Ausstellungszentrum in Birmingham - Wird die ITMA 2003 hier stattfinden?

### Unser Titelbild:

[www.mittex.ch](http://www.mittex.ch)

Die Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten ist eine berufliche Vereinigung und verfolgt folgende Zwecke:

- Förderung des Ansehens der schweizerischen Textilindustrie und des mit dieser Industrie zusammenhängenden Maschinenbaus und Handels
- Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung seiner Mitglieder
- Pflege der Geselligkeit und Kollegialität

Mit diesem neuen Medium möchten wir die Zeitspanne zwischen zwei mittex-Ausgaben etwas verkürzen. Es soll aber auch dazu dienen, Ihnen Aktualitäten schneller bekannt zu machen und Sie somit über unsere Vereinigung auf dem laufenden zu halten.

## Aus dem Inhalt

### Editorial

Quo vadis ITMA ..... 3

### Spinnerei

Mit Sicherheit wirtschaftlicher in die

Reiseford-Zukunft ..... 4

Hochleistungs-Fadenspannung für  
Faserwickelmaschinen ..... 5

### Weberei

SAVESIZE und SAVESIZEcombi ..... 7

### Bekleidungstechnik

Knopffixierung schnell und handlich ..... 8

Kleidung schützt vor Hautkrebs ..... 9

### Forschung

Forschungsergebnisse ..... 10

### Technische Textilien

Neues Markenlizenzenprogramm

für Kevlar im Sportbereich ..... 11

Nostalgie im High-Tech-Mantel,

Happiness und Gegensätze ..... 12

Keprotec - on the move ..... 12

Gewebe mit Butterfly-Effekt ..... 13

### Bekleidungstechnik

High-Tex Stuttgart 2000, Innovation in Fadenbildung ..... 14

### Mode

Zurückweichen der schwarzen Macht ..... 20

Modal- und Mikro-Modal-Garne ..... 21

### Design

2. IndustrieDesignTag mit John

Naisbitt ..... 22

Design wird erlebbar, Designers'

Saturday ..... 22

Mix aus Intuition und Technik-  
Kollektions-Design bei MIRA X ..... 23

### Textilwirtschaft

Deutschland- Konjunkturverlauf

spartenabhängig ..... 24

Wenig Bewegung auf den Welt-Garn-  
und -Gewebemarkten ..... 25

### Messen

Messe Frankfurt ..... 25

### Tagungen

Avantex-Ein Symposium mit besonderen  
Zielen ..... 26

### Textilverband

SVT-Weiterbildungskurse ..... 27

### Firmenporträt

Passion for Textiles-175 Jahre

Weisbrod-Zürcher ..... 28

### Ausbildung

Wissen in Lösungen umsetzen ..... 29

### SVT-Forum

Oeko-Bilanz ..... 31

### Firmennachrichten

Buntweberei Schönenberger ..... 32